

SPA Fribourg

NEWS

NO. 26 MARS / MÄRZ 2012

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE - PAGE 14

GENERALVERSAMMLUNG - SEITE 14



Société fribourgeoise pour
la Protection des Animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
026 921 94 11
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1



*Pimpin & Coquine, Projet Grandes Oreilles
Pimpin & Coquine, Projekt Langohren*

CONTENU

Contenu de cette édition	2
Editorial de la présidente	3
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	4 + 5
Entretien avec M. Linko Lechat	6
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	8+9
Cahier de l'inspectorat: chiens libérés de leur chaîne	10
Projet «Grandes Oreilles»	12
Actuel: Invitation à l'Assemblée Générale	14
Informations	15

INHALT

Inhalt dieser Ausgabe	2
Vorwort der Präsidentin	3
News unserer Schützlinge	4+5
Unterhaltung mit Herrn Linko Diekatze	7
News unserer Schützlinge	8+9
Inspektorat: Hunde von ihren Ketten befreit	11
Projekt «Langohren»	13
Aktuell: Einladung zur Generalversammlung	14
Informationen	15

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine recommandés par la SPA Fribourg Vom Freiburger Tierschutzverein empfohlene Tierpensionen und Hundeschulen

AVANCE Hundeausbildung Murten :

Welpenprägung – Erziehungskurse –
Obligatorische Hundehalterkurse SKN
Theorie und Praxis – Sporthundegruppen –
Plauschgruppen – Clickerkurse.
Nähere Angaben :
www.avance-murten.ch oder
unter Tél. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tél. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Malibou

Rita et Stéphane Huber
Rte de Grandcour 104
1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 652 06 43
Fax 026 652 06 42
www.malibou.ch
pensionmalibou@malibou.ch



L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
(pour nouveaux détenteurs
de chiens)
Monitrice reconnue par l'OVF
Pour tous renseignements:
Marianne: 079 481 64 54
Gégé: 079 228 82 31

SPA Fribourg

Refuge SPA du Maupas
Les Mussillens 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 15.–
Tageshütendienst ab CHF 15.–



La Minouterie

Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
Tél. 021 907 60 50
Mobile 079 686 23 00 (répondeur)



Les Aristo'chats

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristos.ch



Pension du Renfort

Barbara Auderset
Chemin des Bois 4
1607 Palézieux-Village / VD
Tél. 021 907 26 46
Mobile 079 233 45 28



Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
Katzenhilfe@gmx.ch



Le Paradis des Chats

Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62



Country-dog

Serge Baumann
1611 Le Crêt
Tél. 026 918 59 91
Fax 026 918 59 92
www.country-dog.ch



Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch



Chez Lili

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36



Education de chiens

Hundeschule
Peter Binggeli
Steyen
3152 Mamishaus / BE
Tél. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10



Sources Mixtes
Groupe de produits provenant de forêts
bien gérées et d'autres sources contrôlées

CHERS MEMBRES ET CHERS DONATEURS,

Depuis maintenant 12 ans j'œuvre activement pour la protection des animaux au sein de la SPA Fribourg. Nombreuses sont les fois où, durant toutes ces années, j'ai pensé que tout le travail accompli et l'effort déployé n'avait servi à rien! La protection des animaux est un travail difficile et de longue haleine, il ressemble à un puits sans fond que l'on s'efforce de vider et qui se remplit au fur et à mesure. Les améliorations sont longues à venir et les progrès difficiles à voir. Et pourtant, avec du recul, des changements favorables (certains presque imperceptibles) peuvent être constatés.

Les lois en faveur de la protection des animaux se durcissent, leur application et les moyens pour les faire respecter s'intensifient, les consciences se réveillent. Le respect et le traitement juste des êtres vivants que sont les animaux sont de plus en plus souvent amenés dans les débats. Les mentalités évoluent lentement mais sûrement! A l'heure du bilan, et dans le but de nous redonner courage et envie de continuer dans nos activités difficiles, j'aimerais reprendre l'exemple d'une belle victoire pour la protection des animaux.

En juillet 2011 une votation a eu lieu dans un des états de l'Espagne. Contre toutes attentes et à la grande satisfaction des défenseurs des animaux, le résultat de cette votation a abouti à : **l'abolition définitive de la corrida en Catalogne, à partir du 1^{er} janvier 2012.**

Certains diront que ce n'est qu'une petite chose si l'on pense à tous les pays où ces pratiques barbares sont encore en usage et à toutes ces bêtes qui devront encore souffrir pour offrir un spectacle public basé sur la souffrance et la mort d'un animal vivant. Pourtant, je me permettrais de dire que cette «première historique» est un exemple de l'utilité et de la nécessité de mener d'autres actions similaires dans tous les pays et pour tous les animaux.

Dans le canton de Fribourg, on pourrait croire que rien ne bouge et pourtant nous vous re-
latons au cours de chaque année, par notre journal, certaines victoires que nous aussi nous obtenons. Nous partageons avec vous les épopées de certains de nos protégés qui sont sortis d'un enfer pour enfin vivre une vie digne de ce qu'ils méritent et l'année 2011 a vu plusieurs cas graves de grands groupes d'animaux mal détenus aboutir à un heureux dénouement. Les nouvelles que nous recevons régulièrement des animaux placés (chiens, chats et rongeurs) et les belles histoires qui nous sont racontées après leur adoption sont autant de motivations pour continuer à nous battre. L'augmentation constante des demandes d'aide pour les castrations/stérilisations de chats de ferme et de chats harets nous confortent dans la sensation que le message passe et que la population comprend l'importance de ces opérations. Les demandes de visite de nos structures et de nos installations par des écoles, des groupements de jeunes et de moins jeunes nous indiquent que l'envie de connaissance sur la prévention et la protection des animaux se développe. Les dons et les messages d'encouragement qui nous sont adressés, sont encore une fois des signes que la protection et la défense des animaux vous intéressent et vous touchent. C'est fort de l'énergie de toutes ces petites victoires que l'équipe du comité, du refuge et de l'inspectorat de votre SPA Fribourg va continuer avec conviction son dur labeur en 2012.

Nous comptons sur vous pour continuer à nous soutenir.

Nicole Ceranini, Présidente



LIEBE MITGLIEDER UND LIEBE GÖNNERINNEN

Seit nunmehr 12 Jahren setze ich mich aktiv für den Tierschutz im Freiburger Tierschutzverein ein. Mehrere Mal hatte ich während all dieser Jahre das Gefühl, als ob all die vollendete Arbeit und die aufgewendete Mühe für nichts waren! Der Tierschutz ist eine schwierige und langwierige Arbeit, es ist wie ein Fass ohne Boden: man bemüht sich es zu füllen und es leert sich immer fortlaufend. Es braucht lange um Verbesserungen zu erreichen und die Fortschritte sind schwer zu sehen. Und trotzdem kann man mit etwas Abstand einige vorteilhafte Veränderungen (ein paar davon kaum wahrnehmbar) feststellen.

Die Gesetze zugunsten des Tierschutzes werden strenger. Ihre Anwendung und die Möglichkeiten, sie durchzusetzen werden stärker - das Bewusstsein erwacht. Der Respekt und die richtige Behandlung der Tiere sind in Verhandlungen immer mehr vorhanden. Die Mentalität verändert sich langsam aber sicher!

Zum aktuellen Zeitpunkt und mit dem Ziel, uns wieder Mut zu machen, unserer schwierigen Tätigkeiten weiter nachzugehen, möchte ich das Beispiel eines schönen Sieges für den Tierschutz wieder aufnehmen. Im Juli 2011 fand in einem spanischen Staat eine Abstimmung statt. Gegen all unsere Erwartungen und zur grossen Freude der Tierschützer war das Ergebnis dieser Abstimmung folgendes: **die definitive Abschaffung der Stierkämpfe in Katalonien ab dem 1. Januar 2012.**

Einige werden sagen, dass dies nur eine kleine Sache ist, wenn man an all die Länder denkt, wo diese barbarischen Praktiken noch üblich sind und an all diese Tiere, welche noch für ein öffentliches Schauspiel leiden müssen, das auf dem Leiden und dem Tod eines Tieres basiert. Trotzdem erlaube ich mir zu sagen, dass diese «historische Premiere» ein Beispiel für die Nützlichkeit und die Notwendigkeit ist weitere ähnliche Aktionen in allen Ländern und für alle Tiere durchzuführen.

Man könnte meinen, dass sich im Kanton Freiburg nichts bewegt hat. Und doch können wir Ihnen in unserem Journal während des ganzen Jahres von gewissen Siegen berichten, die auch wir erreichen. Wir teilen mit Ihnen die Epen einiger unserer Schützlinge, welche aus der Hölle kamen, um endlich das lebenswerte Leben führen zu können, das sie verdienen. Und auch das Jahr 2011 hat einige schlimme Fälle von grossen, schlecht gehaltenen Tiergruppen aufgezeigt, welche einen glücklichen Ausgang gefunden haben. Und auch die Neuigkeiten, welche wir regelmässig von platzierten Tieren (Hunde, Katzen und Nagetiere) erhalten und die schönen Geschichten, die man uns nach deren Adoption erzählt, sind motivierend und zeigen uns auf, dass es sich lohnt weiterhin zu kämpfen. Die konstante Erhöhung von Anfragen um Hilfe bei Kastrationen/Sterilisationen von wilden und Bauernhofkatzen bestätigt uns im Gefühl, dass die Botschaft ankommt und dass die Bevölkerung die Wichtigkeit dieser Operationen versteht. Die Anfragen für Besichtigungen unserer Einrichtungen und unserer Anlagen von Schulen sowie jungen und weniger jungen Gruppen zeigen uns, dass das sich das Bedürfnis des Kennenlernens von Prävention und Tierschutz sich entwickelt. Die uns zugestellten Spenden und die Ermutigungsschreiben sind noch einmal Zeichen dafür, dass Sie der Schutz und die Verteidigung der Tiere interessiert und berührt. Angesporn von all diesen kleinen Siegen wird das Komitee, das Tierheimpersonal und der Inspektordienst Ihres Freiburger Tierschutzvereins im Jahr 2012 mit Überzeugung seine schwierige Arbeit fortführen.

Wir zählen auf Ihre weiterhin Unterstützung.

Nicole Ceranini, Präsidentin

AMIS



Rusty & Finn



Nola



Filou & Jonny



Mixou & Miranda



Ginger
de Pringy



Theodora
Anastasia



Lejla



Amstrong
& Filou



Max



Brise



Belle

Belle qui a enfin trouvé son nouveau et bon foyer !
(voir numéro 20 sept. 2010 pour lire son histoire)

Belle, die endlich ein neues und gutes Zuhause gefunden hat
(Siehe Ausgabe Nr. 20 Sept. 2010, um ihre Geschichte zu lesen).



Robby



Molly



Alid

SCHÜTZLINGE

ENTRETIEN AVEC... MONSIEUR LINKO LECHAT

Texte: Anne Bachmann

Cohabitation avec un autre chat:
expérience vécue par Linko Lechat

Ayant le goût de l'aventure, Monsieur Linko Lechat, alias «crevette», a fait partie du voyage pour des vacances de Noël palpitantes en famille. A cette occasion, il a investi le territoire d'une congénère du lieu de villégiature: Lola, alias «sauvageonne», en raison de son caractère particulièrement indépendant. Bien que Linko soit en terre inconnue et que Lola n'apprécie que très modérément la venue d'un jeune loup sur son territoire, le bilan de cette cohabitation provisoire est très positif, comme le démontre l'entretien réalisé à l'issue des vacances:

- Mon cher Linko, ton comportement pendant les vacances et ta technique de séduction pour amadouer Lola m'ont épaté. Pourrais-tu expliquer ton secret aux lecteurs?
- C'est une question très indiscrete Anne, mais je veux bien te confier mes petits secrets...contre une garantie écrite de récompense, si tu vois ce que je veux dire...
- On appelle cela du chantage Linko et ce n'est vraiment pas joli! Etant dépendante de toi pour la rédaction de ce texte, je me vois toutefois contrainte d'abdiquer et de garantir par ces lignes qu'une récompense sous forme de crevettes te sera remise à la fin du texte.
- Les formalités étant réglées, je vais rendre publique mes techniques d'adaptation et de séduction. Mais je dois avouer que ton sens de l'organisation a facilité les conditions de départ.
- C'est vrai? Quels aspects de mon organisation t'ont semblé importants Linko?
- Au départ, le fait d'être isolé de Lola dans ta chambre pendant deux jours fut un élément primordial: en ta présence rassurante, j'ai pu me reposer du voyage dans le calme. Ensuite, l'ouverture de la chambre à ma demande sur le reste de notre appartement de vacances - sans la présence de Lola - m'a permis d'approivoiser ce territoire inconnu à mon aise. Ce fut également un moment capital pour enregistrer toutes les informations sur ma colocataire, grâce à mon incomparable sens olfactif! De ce fait, je savais déjà beaucoup de choses sur ma future dulcinée sans l'avoir vue!
- Ne fanfaronne pas trop mon cher Linko! Lorsque les portes se sont ouvertes entre toi et Lola - après trois jours d'exploration de l'appartement de manière individuelle - tu fus bien content de pouvoir rentrer ventre à terre dans ma chambre, dès les premiers regards échangés à distance!
- Tu n'as rien compris Anne: dans la séduction, il ne faut jamais précipiter les choses! De plus, les minettes adorent jouer à cache-cache! Rien à voir avec le fait de battre en retraite... Faudrait pas confondre un chat comme moi avec une poule mouillée!

- Si tu le dis, Linko! Après cette période «je te suis, tu me fuis» et «je te fuis, tu me suis», j'ai constaté que tu multipliais les tentatives d'approche avec beaucoup de tact et un certain succès. Quelles méthodes as-tu utilisées pour la séduire, bien que tu sois castré?
- Ma chère Anne, je tiens premièrement à te préciser, ainsi qu'à nos lecteurs, que ma castration ne réduit en rien mes capacités de séduction! Ensuite, je tiens à t'informer que le principe à respecter dans toute tentative d'approche entre congénères est le suivant: le respect des distances! De ce fait, je l'ai beaucoup observée et j'ai réduit progressivement la distance selon les signes d'ouverture qu'elle me transmettait via le «canal chat».
- En effet, je constate que l'art de la séduction chez les chats n'a rien à envier aux humains! Toutefois, tu t'es pris un certain nombre de râteaux avant de parvenir à tes fins mon cher Linko! Pour preuve, les soufflets qu'elle t'a adressés et les quelques courses-poursuites qu'elle t'a infligées...
- Pas de quoi dramatiser Anne! Cela fait partie du jeu et, surtout, de la période nécessaire à l'établissement d'une relation entre nous! Au final, j'ai tout de même réussi à lui voler quelques bisous «esquimaux» et ma plus belle victoire fut de parvenir à m'installer dans son douillet canapé recouvert d'une moelleuse couverture polaire!
- Je dois avouer qu'en matière de rapprochement et de conquête d'un territoire occupé, tu es un maître mon Linko! Au regard de ce bilan, te réjouis-tu de la retrouver pour les prochaines vacances?
- Je dois admettre que je suis raide dingue de cette tricolore, car elle possède une qualité très rare chez une minette.
- Et quel est donc l'aspect de sa personnalité qui a provoqué ce véritable coup de foudre?
- Elle déteste les crevettes...ce qui constitue une garantie inestimable pour mon droit inaliénable sur ce mets!
- Ne sois pas si théâtral Linko, les crevettes ne sont pas encore en voie d'extinction! D'autant plus que seules les crevettes issues d'une pêche durable te sont servies!

Bon appétit!

Ok pour une sieste à deux, mais chacun son plumard!

Okay, einvers-tanden für eine Siesta zu zweit, aber jeder in seinem Bett!



UNTERHALTUNG MIT... HERRN LINKO DIEKATZE

Text : Anne Bachmann, Übersetzung : Nathalie Seilaz

Wohngemeinschaft mit einer anderen Katze:
Erfahrung von Linko Diekatze

Da Herr Linko Diekatze, auch «Krevette» genannt, das Abenteuer liebt, ist er mit seiner Familie in aufregende Weihnachtsferien gefahren. Bei dieser Gelegenheit trat er an seinem Urlaubsort in das Revier einer Artgenossin, – Lola, auch «Wildfang» genannt, da sie einen sehr unabhängigen Charakter hat. Obwohl Linko auf ihm unbekannten Boden war und Lola die Ankunft eines jungen Wolfes nur mässig schätzte, ist das Fazit dieser provisorischen Wohngemeinschaft sehr positiv, wie das folgende Gespräch aufzeigt:

- Mein lieber Linko, ich war sehr verblüfft über Dein Verhalten während den Ferien und Deine Umgarnungstechnik um Lola zu besänftigen. Kannst Du unseren Lesern Dein Geheimnis verraten?
- Das ist eine sehr indiskrete Frage Anne, aber ich kann Dir gerne meine kleinen Geheimnisse anvertrauen... gegen eine schriftliche Garantie für eine Belohnung. Wenn Du siehst, was ich meine...
- Das nennt man Erpressung Linko und das ist nicht wirklich schön! Da ich aber für die Verfassung meines Textes auf Dich angewiesen bin, sehe ich mich gezwungen, auf Deine Forderung einzugehen und garantiere Dir mit diesen Zeilen, dass Du am Ende dieses Textes eine Belohnung in Form von Krevetten erhältst.
- Da die Formalitäten nun geregelt sind, werde ich meine Anpassungs- und Umgarnungstechniken publik machen. Aber ich muss gestehen, dass mir Dein Sinn für Organisation die Startbedingungen erleichtert haben.
- Ist das wahr? Welche Aspekte meiner Organisation erschienen Dir wichtig Linko?
- Zu Beginn war die Tatsache ausschlaggebend, mich in Deinem Zimmer während zwei Tagen von Lola zu isolieren: in Deiner beruhigenden Anwesenheit konnte ich mich in aller Ruhe von der Reise erholen. Danach hat mir die Öffnung der Türe auf mein Verlangen hin auf die übrige Ferienwohnung – ohne die Anwesenheit von Lola – erlaubt, dieses für mich unbekannte Revier nach meinem Gutdünken auszukundschaften. Dies war dank meinem unvergleichlichen Geruchssinn auch ein entscheidender Moment, alle Informationen über meine Mitbewohnerin aufzunehmen! Aus diesem Grund wusste ich schon viel über meine zukünftige Liebste, ohne sie gesehen zu haben!
- Gib nicht zu sehr an, mein lieber Linko! Als sich die Türen zwischen Dir und Lola öffneten – nach drei Tagen individueller Entdeckungstour in der Wohnung – warst Du nach dem ersten Blickkontakt auf Distanz schön froh, in Windeseile in mein Zimmer zurückspringen zu können!
- Du hast nichts verstanden Anne: Wenn man jemanden umgarnen will, darf man nichts überstürzen! Des Weiteren lieben es die Miezekatzen Versteckspiele zu spielen! Das hat nichts

mit Zurückweichen zu tun... Man sollte eine Katze wie mich nicht mit einem Angsthase verwechseln!

- Wenn Du das sagst, Linko! Nach dieser Zeit von «ich folge Dir, ich fliehe» und «ich fliehe, ich folge Dir», habe ich festgestellt, dass Du Deine Annäherungsversuche mit viel Feingefühl und einem gewissen Erfolg gesteigert hast. Welche Methoden hast Du verwendet, um Sie zu verführen, obwohl Du kastriert bist?
 - Meine liebe Anne, erstens ist es mir wichtig, Dir, wie auch unseren Lesern zu präzisieren, dass meine Kastration meine Verführungskünste in keinsten Weise beeinträchtigt! Des Weiteren möchte ich Dich informieren, dass das Prinzip jedes Annäherungsversuches zwischen Artgenossen folgendes ist: der Respekt der Distanz! Deswegen habe ich sie viel beobachtet und die Distanz nach ihren Zeichen via «Katzenkanal» schrittweise verringert.
 - Ich stelle tatsächlich fest, dass die Verführungskünste der Katzen jener der Menschen in nichts nachstehen! Trotzdem hast Du Dir, bevor Du zu Deinem Ziel gekommen bist, ein paar Abfuhrer eingehandelt mein lieber Linko. Als Beweis sehe ich ihr Anfauchen und die diversen Verfolgungsjagden, die sie Dir auferlegt hat.
 - Da gibt es nichts zu dramatisieren Anne! Dies gehört zum Spiel und vor allem zu der notwendigen Zeit, um zwischen uns eine Beziehung aufzubauen! Schlussendlich habe ich es trotzdem geschafft, ihr ein paar «Eskimoküsschen» zu stibitzen und mein schönster Sieg war, dass ich mich auf ihrem gemütlichen Sofa, zugedeckt mit einer weichen Polardecke, installieren konnte!
 - Ich muss gestehen, dass Du in Sachen Annäherung und Eroberung eines besetzten Reviers ein Meister bist, mein Linko! Freust Du Dich in Anbetracht dieses Abschlusses, Sie während den nächsten Ferien wiederzusehen?
 - Ich muss zugeben, dass ich ganz verrückt nach dieser Dreifarbigem bin, da sie eine Qualität besitzt, die bei Miezekatzen sehr selten vorkommt...
 - Und was ist dieser Aspekt ihrer Persönlichkeit, die bei Dir die Liebe auf den ersten Blick herbeigeführt hat?
 - Sie hasst Krevetten... dies ist eine unschätzbare Garantie für mein unabdingbares Recht auf diese Speise!
 - Sei nicht so theatralisch Linko, die Krevetten sind noch nicht vom Aussterben bedroht! Vor allem da Dir nur Krevetten aus nachhaltigem Fischfang serviert werden!
- Guten Appetit!**

Le repos mérité de Linko Lechat après être enfin parvenu à séduire Mademoiselle Lola...

Die wohlverdiente Erholung von Linko Diekatze, nachdem er es geschafft hat, Fräulein Lola zu bezirzen....



AMIS



MÉMOIRE GEDENKEN



Viva



Nikita

Récit sous
www.spafribourg.ch
rubrique
Pont de l'Arc-en-ciel
Bericht unter
www.spafribourg.ch
Rubrik
Regenbogenbrücke



Jambo



Siga

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen. Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

ENCORE QUELQUES CHIENS LIBÉRÉS DE LEUR CHAÎNE DANS LE CANTON DE FRIBOURG

Texte : Nathalie Genilloud

«Alys», «Snoopy», «Cooky» et «Cocas» sont les quatre heureux chiens arrivés ces dernières semaines dans notre refuge suite à plusieurs mois de travail acharné pour notre service d'inspectorat.

Une belle fin pour des histoires qui avaient pourtant mal commencé. Tous les quatre vivaient attachés pratiquement 24h/24h, sans promenades dignes de ce nom, sans soins corrects, dans des conditions d'hygiène douteuses, et bien entendu, sans pouvoir profiter des 5 heures de liberté quotidiennes pourtant imposées aux détenteurs par la loi depuis le 1er septembre 2008 déjà. De nombreuses visites sur place, une pression constante avec des courriers et des téléphones pour, au final, obtenir la signature des détenteurs sur les cessions de propriété tant appréciées. Elles sont la clé d'une nouvelle et plus belle vie pour les animaux mal détenus et c'est pour les obtenir que nous nous battons!

«Alys» vivait attachée sur la terrasse d'une jolie villa, 2 mètres de chaîne au maximum, juste de quoi atteindre le carton qui lui servait d'abri. Elle ne portait pas de marque d'identification (puce électronique) et n'avait même pas de nom. Cette gentille petite chienne, jeune et joueuse passait ses journées à attendre en rongant son frein. Autant vous dire que ce fût avec un plaisir non-dissimulé qu'elle sauta dans la voiture de notre enquêtrice quelques semaines plus tard pour quitter cet endroit dans lequel elle n'aurait jamais dû vivre!

«Snoopy» avait été reçu en héritage, avec la ferme dans laquelle il vivait depuis sa naissance, attaché à sa petite niche de bois. Système d'alarme à bas prix, il faisait partie des murs et personne n'avait jamais envisagé les choses différemment pour lui. Jusqu'à ce que notre enquêtrice rencontre son propriétaire et lui rappelle que chien de ferme ou pas, la loi existe pour tous!

«Cooky» et «Cocas» étaient détenus attachés derrière une maison, bien cachés des passants. C'est grâce à une fugue chanceuse de «Cooky» que nous les avons trouvés, attachés au bout de leurs courtes chaînes, sur un sol recouvert de leurs excréments. «Cooky» était arrivé dans notre refuge comme chien trouvé errant. Ses propriétaires avaient mis plusieurs semaines à venir le récupérer en donnant des raisons floues sur sa fugue et sur leur manque de promptitude à venir le rechercher. Il n'en fallait pas plus pour que notre service d'inspectorat reprenne le flambeau en passant sur place pour vérifier si la détention était légale. Malheureusement, c'était loin d'être le cas!

AVANT / VORHER



Snoopy

APRÈS / DANACH



*Photos « Snoopy après »:
«Snoopy» a fêté ses 12 ans
au début de cette année. Il
cherche un foyer dans lequel
il pourra terminer sa vie loin
d'une chaîne et sur une bonne
couverture bien douillette!*

*Fotos « Snoopy nachher »:
«Snoopy» hat Anfang dieses
Jahres seinen 12. Geburtstag
gefeiert. Er sucht ein Zuhause,
wo er sein Leben ohne Kette
und mit einer weichen Decke
beenden kann!*

AVANT / VORHER



Alys

APRÈS / DANACH

Elle a déjà trouvé
son nouveau foyer
Sie hat bereits ihr
neues Zuhause gefunden



NOCH EIN PAAR WEITERE HUNDE IM KANTON FREIBURG VON IHREN KETTEN BEFREIT

Text: Nathalie Genilloud, Übersetzung: Nathalie Seilaz

«Alys», «Snoopy», «Cooky» und «Cocas» sind die vier glücklichen Hunde, welche in den letzten Wochen nach mehreren Monaten hartnäckiger Arbeit unseres Inspektorats in unserem Tierheim angekommen sind. Es ist ein schönes Ende für Geschichten, die jedoch schlecht begonnen haben.

Alle vier Hunde lebten praktisch 24Std/24Std angeleint, ohne richtige Spaziergänge, ohne anständige Pflege, in fragwürdigen hygienischen Bedingungen und wohlverstanden ohne von den täglichen 5 Stunden Freiheit zu profitieren, welche den Haltern laut Gesetz seit dem 1. September 2008 auferlegt worden sind. Es brauchte mehrere Besuche vor Ort, andauernder Druck durch diverse Schreiben und Telefonate, um schlussendlich die Unterschrift der Halter für die anerkannte Abtretung des Besitzes zu erhalten. Diese bedeuten der Schlüssel zu einem neuen und schöneren Leben für die schlecht gehaltenen Tiere und um dies zu bekommen kämpfen wir!

«Alys» lebte angebunden auf der Terrasse einer schönen Villa. Die maximal 2 Meter lange Kette, war gerade ausreichend, um den Karton zu erreichen, welcher ihr als Unterschlupf diente. Sie trug keine Identifizierungsmarke (Mikrochip) und hatte nicht einmal einen Namen. Diese liebe kleine Hündin, jung und verspielt, verbrachte ihre Tage mit Warten und liess sich nichts anmerken. Einige Wochen später sprang sie jedoch mit unverhohlener Freude in das Auto unserer Inspektorin, um diesen Ort zu verlassen, an dem sie nie hätte wohnen dürfen!

«Snoopy» wurde mit dem Bauernhof vererbt, auf welchem er seit seiner Geburt angeleint an seine kleine Holzhütte lebte. Als billiges Alarmsystem gehörte er zum Mobiliar und niemand hätte je etwas anderes für ihn in Betracht gezogen bis unsere Inspektorin seinen Besitzer traf und ihn daran erinnerte, dass die Gesetze für alle existieren, ob Bauernhofhund oder nicht!

«Cooky» und «Cocas» waren gut versteckt vor Passanten hinter dem Haus angeleint. Nur Dank einer glücklichen Flucht von «Cooky» entdeckten wir sie angebunden an ihrer kurzen Leine auf einem Boden voller Kot.

«Cooky» kam als streunender Hund in unser Tierheim. Seine Besitzer brauchten mehrere Wochen, um ihn abzuholen - mit unklaren Gründen für seine Flucht und ihrer «Schnelligkeit» ihn abzuholen. Es brauchte nicht mehr, damit unser Inspektorat der Sache auf den Grund ging, indem es sich auf Platz begab, um sicherzustellen, dass die Haltungsbedingungen legal waren. Leider war das bei Weitem nicht der Fall!

Le petit «Cocas» (7 ans) et le grand «Cooky» (5 ans), deux chiens marqués à vie par des années passées enchaînés. Ils ont encore du chemin à faire au refuge avec nos gardiens d'animaux et nos bénévoles pour réparer les séquelles avant de retrouver le nouveau et bon foyer qu'ils méritent!

Der kleine «Cocas» (7 Jahre) und der grosse «Cooky» (5 Jahre), zwei Hunde vom Leben an der Kette gezeichnet. Sie benötigen noch einige Zeit im Tierheim mit unseren Tierpflegern und unseren ehrenamtlichen Mitarbeitern, um die Folgeschäden zu beheben, bevor man für sie ein neues und gutes Zuhause suchen kann, welches sie verdienen!

AVANT / VORHER



Cocas

AVANT / VORHER



Cooky

APRÈS / DANACH



APRÈS / DANACH



LA BELLE HISTOIRE DES «GRANDES OREILLES»

Texte : Nathalie Genilloud

Trouver des bonnes places pour nos rongeurs n'est pas une mince affaire. Comme pour les autres animaux qui transitent par notre refuge, nos exigences de placement pour les lapins sont élevées. Il faut pouvoir leur offrir de l'espace dans un enclos extérieur qui doit être sécurisé pour les protéger 24h/24h des prédateurs, tout en leur permettant quand même de vivre comme les lapins aiment le faire tout au long de l'année: en creusant des terriers, en bondissant dans la neige ou en se prélassant au soleil! Lorsque nous avons reçu la demande de la Fondation St-Louis à Fribourg et de son projet «Grandes Oreilles», nous avons tout de suite été intéressés par cette démarche sérieuse et surtout ravis de constater que le but de tout ce travail était le bien-être des lapins!

Le projet «Grandes Oreilles» a vu le jour au printemps 2011 sous l'impulsion de trois collaborateurs voulant démontrer les bienfaits des animaux sur l'être humain. Pour les résidents, le but principal était l'intégration de lapins au sein du foyer afin de pouvoir s'en occuper et de les voir vivre et évoluer dans un environnement au plus proche de la nature. Pour ce faire, les résidents impliqués dans cette aventure ont dû, dans un premier temps, convaincre la direction de l'établissement de débloquent les fonds pour construire l'enclos et assurer les soins aux lapins à long terme. Ensuite ce fut la construction du parc 5 étoiles, un parc construit de A à Z en suivant au mieux nos conseils et recommandations avec toujours dans la ligne de mire, le bonheur des futurs habitants!

Tout ceci a pris plusieurs mois mais au final, la mission a été accomplie et deux «Grandes Oreilles» ont été choisis pour être les heureux locataires de ce parc dédié aux lapins: «Pimpin et Coquine»!

«Pimpin et Coquine» sont arrivés dans notre refuge avec leurs frères et sœurs, entassés dans des petits clapiers remplis de crottes, sans le moindre brin de paille, sans eau (voir ci-dessous «souvenez-vous»). Maigres, blessés, ils ont remonté la pente gentiment et ont été mis en placement quelques semaines plus tard. Mais retrouver des places pour des lapins de grandes races qu'on connaît mieux dans les assiettes que dans des enclos comme animal de compagnie, c'est un sacré défi. Chaque placement est une belle victoire, notamment sur les préjugés, car oui, les lapins qu'on dit «de viande» sont aussi des lapins qui apprécient d'être détenus dans des grands parcs extérieurs bien aménagés et pas seulement dans des petits clapiers d'enfermement! Alors merci à Marcelle, Jean-Michel, Julien, Léonard et Yves d'avoir choisi de donner une si belle chance à nos deux derniers lapins aux très grandes oreilles!

Souvenez-vous: Fin 2008 les autorités séquestrent de force plus d'une centaine d'animaux. Des poules, des canards, des cochons d'Inde, des gerbilles, des rats en grand nombre et quelques lapins (dont «Pimpin et Coquine» faisaient partie). Leur propriétaire tentait d'échapper à une interdiction de détenir des animaux suite à de graves actes de maltraitance. Comme il avait été condamné dans le canton de Berne il espérait pouvoir cacher ses animaux dans un petit village fribourgeois et continuer ainsi ses activités malhonnêtes. Mais fort heureusement, avec la nouvelle loi sur la protection des animaux qui venait d'entrer en vigueur, les interdictions de détention jusqu'alors cantonales étaient devenues des sanctions reconnues au niveau fédéral. Le service vétérinaire fribourgeois a donc pu sauver sans attendre ces animaux en souffrance!

La Fondation St-Louis en quelques mots: Depuis sa création en 1990, la Fondation St-Louis est reconnue d'utilité publique et intégrée à la planification cantonale des institutions pour personnes en situation de handicap. Elle est reconnue par l'Etat de Fribourg pour les mandats confiés, à savoir: l'accueil, l'occupation et la réinsertion de personnes adultes en situation de handicap psychique.

Petite interview des participants au projet «Grandes Oreilles»:

- Pourquoi avoir choisi d'adopter «Pimpin et Coquine»?
 - **Mme Genilloud nous a raconté l'histoire de leur vie et cela nous a beaucoup touchés. Après discussion avec le groupe, nous avons décidé de les prendre afin de leur donner une deuxième chance.**
 - Que ressentez-vous lorsque vous voyez un lapin enfermé tout seul dans une petite cage maintenant que vous voyez le plaisir qu'ont vos lapins à vivre dans votre grand parc?
 - **C'est malheureux pour eux mais nous sommes heureux d'avoir pu donner une chance à deux lapins. C'est une souffrance de voir comment certaines personnes traitent les animaux de nos jours, c'est inadmissible.**
 - Que retenez-vous de votre visite au refuge de la SPA-Fribourg?
 - **Nous avons été émus devant tous ces animaux en quête de propriétaires. Les animaux sont comme les êtres humains, ils ne doivent pas être maltraités. Une phrase retenue d'un film qui nous a touchés: aimer n'est pas posséder (Le renard et l'enfant).**



Deuxième étape du projet «Grandes Oreilles»: la construction du parc

Zweite Etappe des Projektes «langeohren»: der Bau des Parkes!



Pimpin et Coquine qui profitent de la vie dans leur grand parc!



Pimpin und Coquine, die vom Leben in ihrem grossen Park profitieren!



DIE SCHÖNE GESCHICHTE DER «LANGOHREN»

Text: Nathalie Genilloud, Übersetzung: Nathalie Seilaz

Gute Plätze für unsere Nager zu finden, ist keine einfache Angelegenheit. Wie für die anderen Tiere, die durch unser Tierheim hindurch gehen, sind unsere Ansprüche für eine Platzierung von Kaninchen sehr hoch. Man muss ihnen viel Platz in einem Aussengehege geben können, welches 24 Std/24 Std vor Feinden geschützt ist und es ihnen trotzdem erlaubt, so zu leben wie es die Kaninchen während des ganzen Jahres lieben: Höhlen graben, im Schnee herumhoppeln oder sich in der Sonne aalen!

Als wir von der Stiftung St-Louis in Freiburg und ihrem Projekt «Langohren» eine Anfrage erhielten, waren wir sofort an diesem seriösen Vorhaben interessiert und vor allem erfreut festzustellen, dass das Ziel all dieser Arbeit das Wohlergehen der Kaninchen ist!

Das Projekt «Langohren» entstand im Frühling 2011 entstanden, dies durch den Antrieb von drei Mitarbeitern, welche die Wohltat der Tiere auf den Menschen aufzeigen wollten. Für die Heimbewohner war das Hauptziel, die Kaninchen innerhalb des Heims zu integrieren, damit sie sich darum kümmern und sehen können, wie sie in einer der Natur nahen Umgebung leben und sich entwickeln. Um dies zu erreichen, mussten die bei diesem Abenteuer beteiligten Heimbewohner zunächst die Direktion der Einrichtung überzeugen, die nötigen Gelder freizugeben, um das Gehege bauen zu können und die Pflege der Kaninchen auf lange Dauer gesichert ist. Danach wurde dieser 5 Sterne Park von A bis Z gebaut, indem unsere Ratschläge und Empfehlungen bestens befolgt wurden, stets vor Augen das Glück der zukünftigen Bewohner! Dies alles hat ein paar Monate gedauert, aber schlussendlich wurde die Mission erfüllt und zwei «Langohren» wurden auserwählt, die Bewohner des dem den Hasen gewidmeten Park zu sein: «Pimpin» und «Coquine».

«Pimpin» und «Coquine» sind seinerzeit mit ihren Geschwistern in unserem Tierheim angekommen, eingequetscht in kleine Kaninchenställe, voller Kot, ohne Stroh und Wasser (siehe unten «Sie erinnern sich»). Mager und verletzt haben sie sich langsam wieder erholt und hätten nach einigen Wochen platziert werden können. Aber wieder Plätze für grosse Kaninchenrassen zu finden, welche man eher im Teller als im Gehege als Haustier kennt, ist eine enorme Herausforderung. Jede Platzierung ist ein schöner Sieg. Trotz den Vorurteilen sind auch Kaninchen, welche als «Fleischlieferant» gehalten werden, Kaninchen, die gerne in grossen und gut eingerichteten Aussenanlagen wohnen und nicht nur in kleinen Kaninchenställen, um gemästet zu werden!

Daher ein Dankeschön an Marcelle, Jean-Michel, Julien, Léonard und Yves sich dafür entschieden haben, unseren zwei letzten Kaninchen mit sehr langen Ohren eine so schöne Chance zu geben!

Sie erinnern sich: Ende 2008 beschlagnahmten die Behörden mehrere hundert Tiere: Hühner, Enten, Meerschweinchen, Rennmäuse, eine grosse Anzahl Ratten und einige Kaninchen (u.a. «Pimpin» und «Coquine»). Ihr Besitzer hatte versucht dem Verbot zu entkommen aufgrund von schweren Misshandlungen Tiere zu halten. Da er im Kanton Bern verurteilt worden war, hatte er gehofft, seine Tiere in einem kleinen Freiburger Dorf verstecken und seinen gemeinen Aktivitäten weiter nachgehen zu können. Aber glücklicherweise wurden mit dem neuen Tierschutzgesetz, welches gerade in Kraft trat, die Haltungsverbote, welche bis anhin kantonal geregelt wurden, Sanktionen, die bundesweit anerkannt werden. Das freiburgische Veterinäramt konnte diese Tiere somit ohne zuzuwarten von ihren Leiden befreien!

Die Stiftung St-Louis in einigen Worten: Seit der Gründung im Jahr 1990 ist die Stiftung St-Louis gemeinnützig anerkannt und in die kantonale Planung für Menschen mit einer Behinderung integriert. Die ihr anvertrauten Mandate sind vom Staat Freiburg anerkannt. Es sind dies: die Aufnahme, die Beschäftigung und die Wiedereinfügung von erwachsenen Personen mit einem psychischen Handicap.

Kleines Interview mit den Teilnehmern des Projektes «Langohren»:

- Warum habt ihr euch entschieden, «Pimpin» und «Coquine» zu adoptieren?
- Frau Genilloud hat uns die Geschichte von ihrem Leben erzählt und diese hat uns sehr berührt. Nach einer Diskussion mit der Gruppe haben wir uns entschieden, sie zu adoptieren um ihnen eine zweite Chance zu geben.
- Was fühlt ihr, wenn ihr ein Kaninchen alleine in einem kleinen Käfig seht, jetzt wo ihr seht, wie viel Freude eure Kaninchen im grossen Park haben?
- Es ist traurig für sie, aber wir sind glücklich, zwei Kaninchen eine Chance gegeben zu haben. Es tut weh zu sehen, wie manche Menschen heutzutage Tiere behandeln, das ist eine Zumutung!
- Was behaltet ihr in Erinnerung von dem Besuch im Tierheim des Freiburger Tierschutzvereines?
- All diese Tiere auf der Suche nach Besitzern haben uns bewegt. Tiere sind wie Menschen, sie sollen misshandelt werden. Ein Satz aus einem Film, der uns berührt hat: Lieben ist nicht besitzen. (Der Fuchs und das Kind).



Pimpin et Coquine qui ne connaissent alors de la vie qu'un tout petit clapier rempli de leurs propres excréments.

Pimpin und Coquine, die vom Leben nur einen kleinen Kaninchenstall voll mit eigenem Kot kennen.

Deux locataires pour le moment, mais Pimpin et Coquine sont prêts à partager leur paradis avec d'autres Grandes Oreilles si nécessaire !

Für den Moment zwei Bewohner, aber Pimpin und Coquine sind bereit, ihr kleines Paradies, wenn nötig mit anderen Langohren zu teilen!



INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Madame, Monsieur,

Vous êtes cordialement invités à participer à l'assemblée générale annuelle de la Société Fribourgeoise pour la Protection des Animaux qui aura lieu le :

Vendredi, 20 avril 2012 de 19h00 à 21h30
à l'Auberge du Lavapesson
Rte de la Chenevière 3 à Granges-Paccots
(envoi d'un plan sur demande au 026 663 33 75)

ORDRE
DU JOUR

Souhais de bienvenue
Partie récréative
Partie officielle

1. Acceptation du PV de l'assemblée 2011
2. Rapport annuel
3. Rapport de la Trésorière
4. Rapport des vérificateurs des comptes
5. Acceptation des rapports
6. Budget 2012
7. Fixation de la cotisation 2013
8. Modifications des statuts
9. Elections
10. Autres propositions *
11. Divers

Le PV de la dernière assemblée générale ne sera pas lu, il pourra être consulté avec les comptes 2011, le budget 2012 ainsi que les modifications des statuts sur place dès 18h30.

Nous comptons d'ores et déjà sur votre participation et vous présentons, Madame, Monsieur, nos salutations les meilleures.

Le comité de la SPA Fribourg

**Selon l'art. 14 de nos statuts, chaque membre a le droit de présenter par écrit une proposition à l'ordre du jour. Elle doit nous parvenir au plus tard 5 jours avant la date de l'assemblée.*

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden Sie herzlich ein zur diesjährigen Generalversammlung des Freiburger Tierschutzvereins, die wie folgt stattfindet:

Freitag, 20. April 2012, von 19.00 bis 21.30 Uhr in der
Auberge du Lavapesson,
Rte de la Chenevière 3, Granges-Paccots
(auf Anfrage erhalten Sie unter Telefon 026 663 33 75 einen Situationsplan)

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wird nicht verlesen. Es kann zusammen mit der Jahresrechnung 2011 und dem Budget 2012 sowie den geplanten Statutenänderungen ab 18.30 Uhr vor Ort eingesehen werden.

Wir freuen uns, Sie an der Generalversammlung willkommen heissen zu dürfen und grüssen Sie freundlich.

Der Vorstand des Freiburger Tierschutzvereins

** Laut Artikel 14 der Statuten kann jedes Mitglied einen schriftlichen Vorschlag zu den Traktanden einreichen. Dieser muss jedoch spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung beim Vorstand des FTSV eintreffen.*

TRAKTANDENLISTE

Begrüssung
Informeller Teil
Statuarischer Teil

1. Protokoll der Generalversammlung 2011
2. Jahresbericht
3. Kassabericht
4. Revisionsbericht
5. Verabschiedung der Berichte
6. Budget 2012
7. Festlegung Mitgliederbeitrag 2013
8. Statutenänderungen
9. Wahlen
10. Andere Vorschläge *
11. Verschiedenes

EINLADUNG

QUE FAIRE AVEC UN ANIMAL TROUVÉ OU PERDU?

Celui qui trouve un animal est tenu par la loi de contacter immédiatement le service cantonal correspondant: canton de Fribourg 026 305 80 00, autres 0848 848 820 ou de le saisir immédiatement online sur la banque de données suisse des animaux trouvés: www.animal-trouve.ch. Si vous cherchez un animal perdu, vous augmenterez considérablement vos chances de le retrouver si vous vous enregistrez également sur la banque de données suisse: contactez le numéro de téléphone 0900 848 820 ou le site internet www.animal-perdu.ch. Cherchez-le aussi sur la banque de données pour animaux trouvés (www.animal-trouve.ch).

HABEN SIE EIN TIER GEFUNDEN ODER VERLOREN?

Wer ein Tier findet ist gesetzlich verpflichtet, sofort die kantonale Meldestelle zu kontaktieren: Kanton Freiburg 026 305 80 00, übrige Kantone 0848 848 820 oder es umgehend online in die Schweiz. Datenbank für gefundene Tiere einzutragen: www.gefundene-tiere.ch.

Wenn Sie ein verlorenes Tier suchen, melden Sie es ebenfalls der Schweiz. Datenbank unter 0900 848 820 Telefonnummer oder tragen es online ein auf: www.entlaufene-tiere.ch. Suchen Sie zudem auf der genannten Datenbank für Findeltiere. Sie haben damit eine bessere Chance, Ihr Tier wieder zu finden.

REFUGE DU MAUPAS

Refuge du Maupas tél. 026 663 33 75 ou 026 921 94 11. Notre refuge se situe près d'Estavayer-le-Lac, à env. 1 km de Lully. Pour l'accueil des animaux, notre refuge est ouvert tous les jours de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Dans la mesure du possible, veuillez nous prévenir à l'avance. Le placement des animaux se fait uniquement sur rendez-vous. Les animaux à placer sont visibles sur notre site internet www.spafribourg.ch.

TIERHEIM MAUPAS

Tierheim du Maupas, Tel. 026 663 33 75 oder 026 921 94 11. Unser Tierheim befindet sich ganz in der Nähe von Estavayer-le-Lac, ca. 1 km von Lully. Für die Annahme von Tieren ist unser Tierheim täglich von 08.00 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 17.30 Uhr geöffnet. Wenn möglich melden Sie sich bitte vorgängig bei uns. Danke. Tierversmittlung ist nur auf Voranmeldung möglich. Die abzugebenden Tiere finden Sie auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch.

COTISATIONS DE MEMBRE ET DON

La cotisation annuelle de membre est de fr. 40.– par personne ou de fr. 60.– par famille (dès deux personnes faisant ménage commun). En tant que membre, vous recevrez automatiquement le journal de la SPA Fribourg. Les animaux ont besoin de votre aide! Nous vous remercions cordialement de votre versement sur notre CCP 17-2563-1.

MITGLIEDERBEITRAG UND SPENDEN

Der Mitgliederbeitrag für Einzelpersonen beträgt Fr. 40.– pro Jahr, für Familien Fr. 60.– pro Jahr (ab zwei Personen, im selben Haushalt lebend). Als Mitglied erhalten Sie automatisch das Journal des Freiburger Tierschutzvereins. Die Tiere sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir danken herzlich für jede Spende auf unser PC-Konto 17-2563-1.

UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken. Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen. Wenn Sie Fragen hierzu haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab. Danke.

Der FTSV ist als nicht Gewinn orientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.



COUP DE LANGUE

Alors que la SPAF s'engage vigoureusement contre la surpopulation/prolifération de chats errants à travers l'organisation de campagnes de castration/stérilisation depuis de nombreuses années, nous tenons à saluer les campagnes menées par l'association «Animale aide action» dans la région du Pied du Jura vaudois. En effet, la lutte contre l'augmentation effrénée de chats errants, qui implique nécessairement des conditions de vie malheureuses (maladies et leur transmission, animaux sous-alimentés, taux élevé de mortalité, etc.), est un combat sans relâche.

De ce fait, la multiplication de structures ayant comme objectif commun de lutter contre cette misère animale est salubre et la SPAF adresse un grand coup de langue aux personnes et associations oeuvrant, à l'instar de nous, en faveur d'une amélioration des conditions de vie des chats errants.



STREICHELEINHEIT

Da sich der Freiburger Tierschutzverein seit mehreren Jahren mit der Organisation von Kastrations- und Sterilisationskampagnen vehement gegen die Überbevölkerung/Vermehrung von streunenden Katzen einsetzt, ist es uns ein Anliegen, die Kampagne der Vereinigung „Aktion Tierhilfe“ aus der Region des waadtländischen Jura fuses zu loben. In der Tat ist der Kampf gegen die ungezügelte Erhöhung der streunenden Katzen, was ein trauriges Leben unter schlimmen Konditionen bedeutet (Krankheiten und ihre Übertragung, unterernährte Tiere, hohe Sterberate, usw.), ein unablässiger Kampf. Daher ist eine Vermehrung von Strukturen zu begrüssen, welche das gemeinsame Ziel haben, diese tierische Misere zu bekämpfen. Aus diesem Grund adressiert der Freiburger Tierschutzverein den Personen und der Vereinigung, welche sich unserem Beispiel folgend für eine Verbesserung der Lebensbedingungen von streunenden Katzen einsetzen, eine grosse Streicheleinheit.

COUP DE GRIFFE

La SPAF tient à adresser un énorme coup de griffe à l'Office vétérinaire zurichois, qui a donné son feu vert à des tests ayant conduit au sacrifice de six chiens!

L'objectif de ces expérimentations réalisées par l'institut de parasitologie de l'hôpital vétérinaire de Zürich était d'étudier des parasites pulmonaires provoquant chez les chiens des problèmes respiratoires pouvant être fatals. De ce fait, les chiens testés ont été infectés volontairement par ce ver mortel occasionnant les symptômes atroces que l'on imagine...

Ce procédé est d'autant plus éthiquement indéfendable, que cette étude aurait pu être réalisée avec des chiens infectés naturellement selon l'association «Médecins pour la protection des animaux en médecine».



SEITENHIEB

Der Freiburger Tierschutzverein erteilt dem Zürcher Veterinäramt einen grossen Seitenhieb. Dieses hat für Tests grünes Licht gegeben, denen sechs Hunde zum Opfer gefallen sind!

Das Ziel dieser vom Institut für Parasitologie des Tierspitals Zürich durchgeführten Experimente war herauszufinden, ob Lungenparasiten, welche bei Hunden zu Atemschwierigkeiten führen, verhängnisvoll sein können. Zu diesem Zweck wurden die getesteten Hunde bewusst mit diesem tödlichen Wurm infiziert, welcher zu unvorstellbar grauenvollen Symptomen führt...

Dieses Vorgehen ist ethisch gesehen unvertretbar, da diese Studie gemäss der Vereinigung Ärzte «für den Tierschutz in der Medizin» bei bereits infizierten Hunden hätte durchgeführt werden können.

LA PENSION POUR CHIENS AU CHENIL DE LA SPA FRIBOURG HUNDEPENSION IM TIERHEIM DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINS

Tarifs de la pension pour chiens / Tarife für Hundepension

Garderie de jour de 07h30 à 18h00 7/7 (sans nourriture)

Tagespension von 07.30 bis 18.00 Uhr 7/7 (ohne Futter)

CHF 15.- à / bis CHF 20.- par chien / pro Hund

Pension de vacances (prix par jour) / Ferienpension (Preis pro Tag)

CHF 22.- à / bis CHF 32.- par chien / pro Hund

Réservations/Reservierungen

026 663 33 75 - info@spafribourg.ch

La SPA Fribourg se tient à votre disposition pour prendre votre chien en pension.

Der Freiburger Tierschutzverein nimmt Ihren Hund gerne in Pension.

Impressum: Paraît 4 fois par an,

tirage 3'500 exemplaires, bilingue français-allemand.

Graphisme et impression:

Imprimerie des Colombes, 1868 Collombey-Muraz.

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr,

Auflage 3'500 Exemplare, zweisprachig deutsch-französisch.

Grafik und Druck : Druckerei Les Colombes, 1868 Collombey-Muraz.

